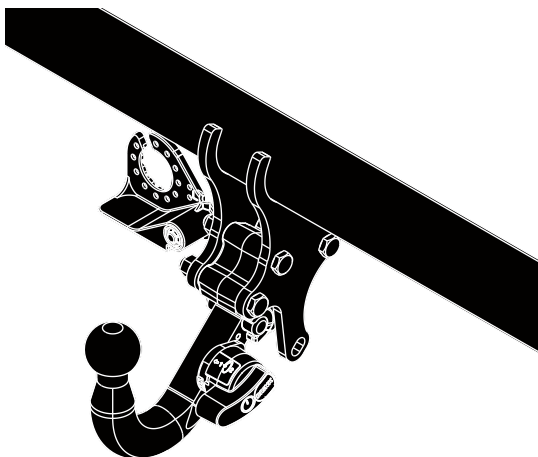

Fitting instructions

Make: Subaru


Outback; 2015->

Type: 5970

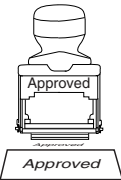
New
smart
positioning
sticker
inside



Couplingsclass: A50-X




Approved




Approved

ECE R55 **E11 55R 0110452**


Max. vertical load :90




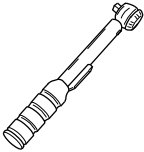
D-Value: 10,52 kN




10.9

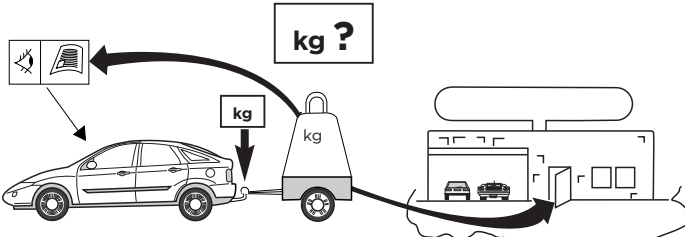


10

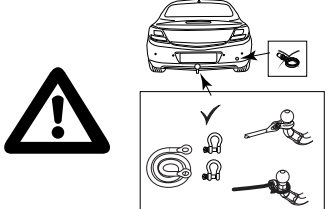

0km **1000km**

+ 




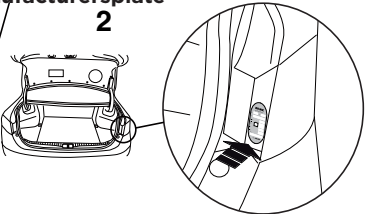
kg ?

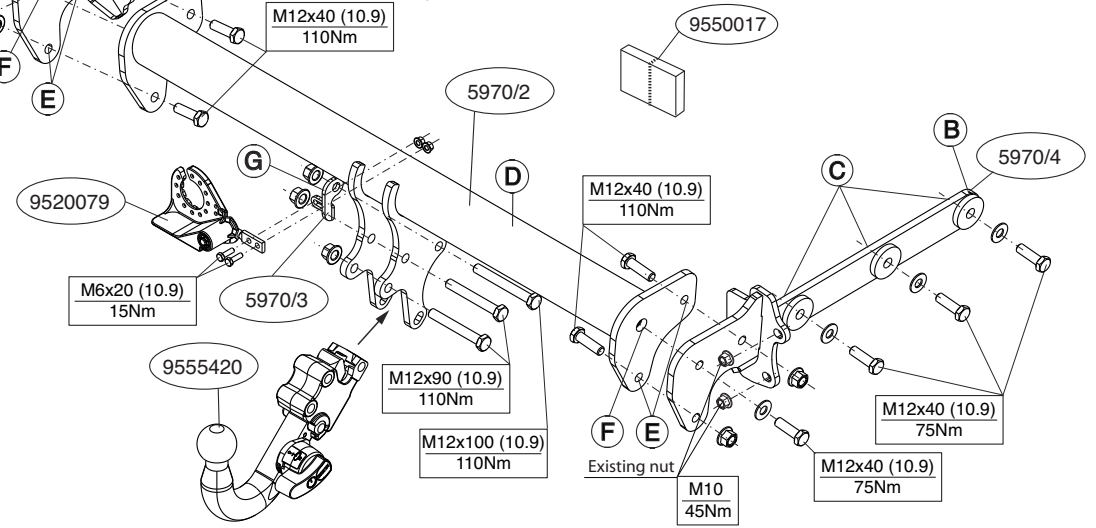
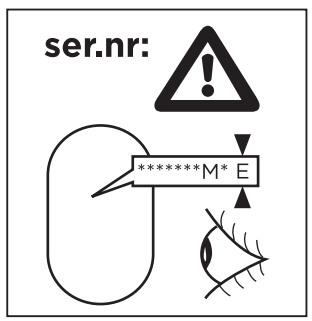
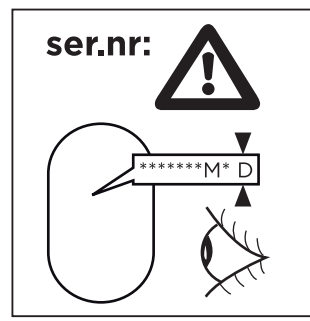
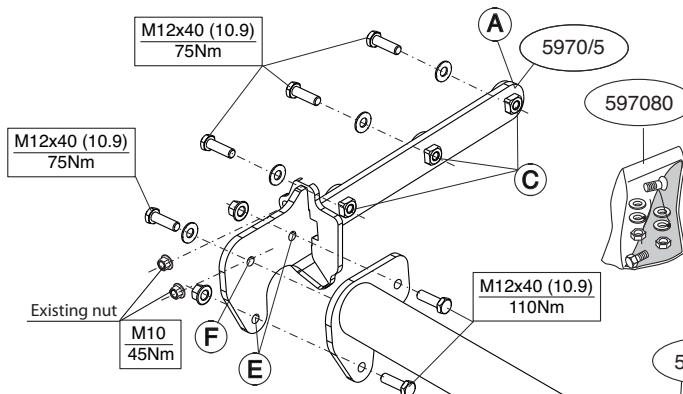
kg

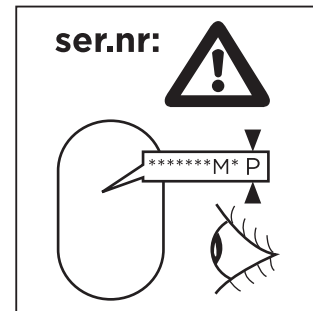
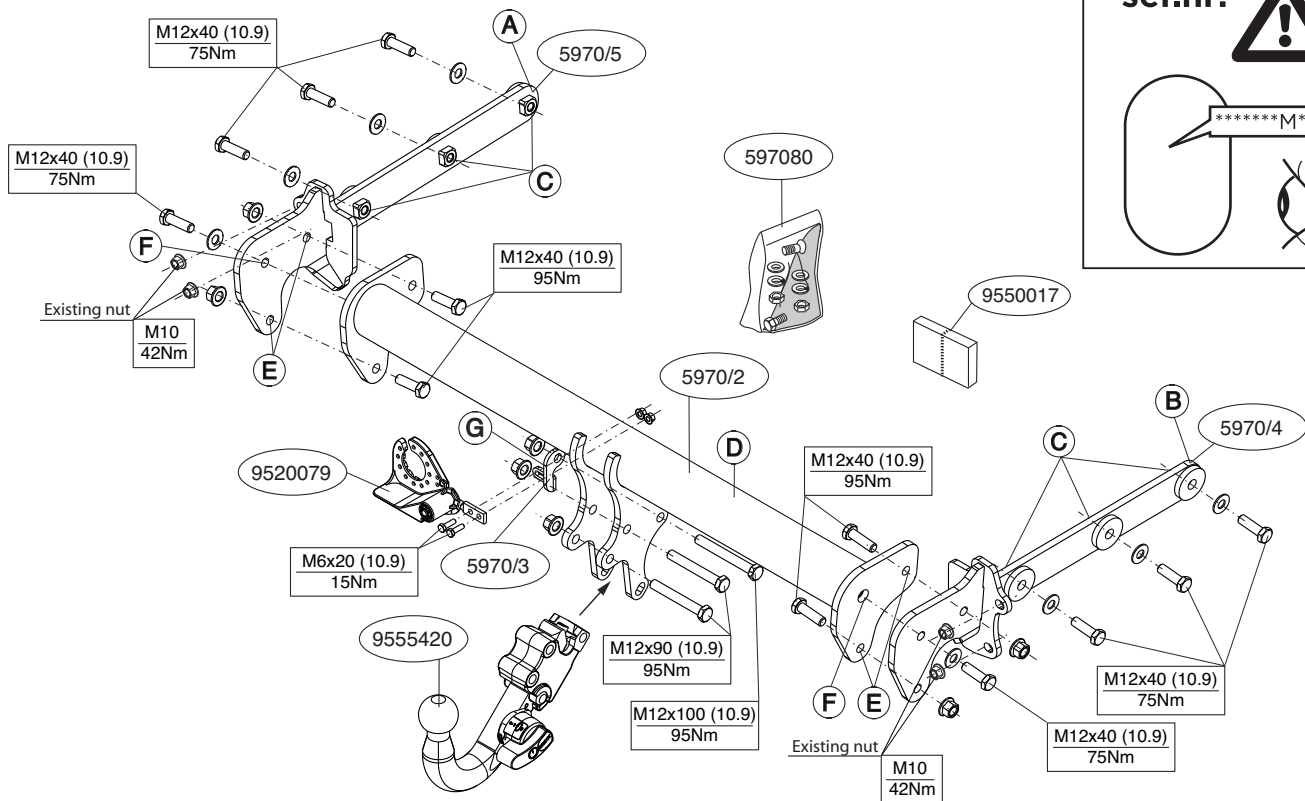



Copy of manufacturersplate

1 

2 





Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Demonteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilden.
4. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 2.
5. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
6. Monteer de dwarsbalk D op de punten E en F.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Monteer het kogelhuis inclusief beugel G.
9. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Monteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilden.
12. Plaats de een PE schuimblok als afdichting in de chassisbalken. Zie figuur 3.
12. Monteer de bumper.
13. Monteer de achterlichtunits.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag

aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Remove the back exhaust silencers and the heat shields.
4. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper). See figure 2.
5. Position the supports A and B and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Fit the cross beam D at points E and F.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
8. Fit the ball housing including bracket G.
9. Fit the foldaway socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
11. Fit the rearmost exhaust silencers and heat shields.
12. Place the one PE foam blocks as sealing in the chassis members.

See figure 3.

13. Fit the bumper.
14. Fit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfers und den Hitzeschilden abmontieren.
4. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange ausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen) Siehe Abbildung 2.
5. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Den Querbalken D bei den Punkten E und F montieren
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel G montieren.
9. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder montieren.
12. Die ein PE-Schaumblock als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen. Siehe Abbildung 3.
13. Die Stoßstange montieren.
14. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Démontez l'échappement du silencieux arrière et détachez les boucliers thermique.
4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs). Voir la figure 2.
5. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la traverse D à l'emplacement des points E et F.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

8. Monter le logement de la rotule ainsi que le collier G.

9. Monter la prise électrique escamotable.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

11. Monter les silencieux arrière et les boucliers thermiques.

12. Placer les un bloc de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis. Voir la figure 3

13. Mettre en place le pare-chocs.

14. Monter les feux arrière.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consul-

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de souddure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

ter la notice de montage jointe.

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Demontera avgasrörets bakersta dämpare och värmeskölden.
4. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida). Se figur 2.
5. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Montera bärbalken D vid punkterna E och F.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera kulhållaren inklusive bygeln G.
9. Montera den fällbara kontaktplattan.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Fäst de bakre ljuddämparna och värmeskydden.
12. Placera de ett PE-skumblock som tätning i chassibalkarna. Se figur 3.
13. Montera stötfångaren.
14. Montera bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och de-

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

montering av det löstagbara kulsystemet.

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
3. Demonter den bageste lydpotte og varmeskjoldet.
4. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren). Se fig. 2.
5. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C, monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen D ved punkterne E og F.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Monter kuglehuset inklusive bøjle G.
9. Monter klapkontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
12. Anbring de et PE-skumblokke som afdækning i chassisivangerne. Se fig. 3

13. Monter kofangeren.
14. Monter baglysenhederne.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.

2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
4. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques). Véase la figura 2.
5. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Montar el travesaño D en la altura de los puntos E y F.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte G.
9. Montar la placa enchufe batiente.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Coloque los silenciadores de escape posteriores y los escudos térmicos.
12. Instalar los uno bloque de espuma PE para sellar los largueros del chasis. Véase la figura 3.
13. Montar el parachoques.
14. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola ex-

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de

soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I **traible las instrucciones de montaje adjuntas.**

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e lo scudo termico.
4. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti). Vedi figura 2.
5. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
6. Montare la traversa D in corrispondenza dei punti E e F.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa G.
9. Montare il portapresa a scomparsa.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare i silenziatori esterni e gli scudi termici.
12. Inserire i uno bloc di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli Vedi figura 3.

13. Montare il paraurti.

14. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i płytę termiczną.

4. Wypiłować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka). Patrz rysunek 2.
5. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
6. Belkę poprzeczną D zamontować w punktach E i F.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem G.
9. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Zamontować ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty żaroodporne.
12. Umieścić jeden klocek piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia. Patrz rysunek 3,
13. Zamontować zderzak.
14. Zamontować zespoły tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwierćnięć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.



załączoną instrukcją montażu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
3. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja lämpösuojus.
4. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulko). Ks. kuva 2.
5. Asetä kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Kiinnitä poikittaispalkki D ne kohtiin E ja F.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti..
8. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna G.
9. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Kiinnitä pakoputken takimmaisit äänenvaimentimet ja lämpösuojuukset.
12. Asetä yksi PE-vaahdotuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin. Ks. kuva 3.
13. Kiinnitä puskuri.
14. Kiinnitä takavaloyksiköt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovelluksesta/sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Odstraňte zadní tlumič výfuku a tepelné štíty.
4. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku). Viz schéma 2.
5. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Připevněte traverzu D v bodech E a F.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Nasadte kryt koule včetně držáku G.

9. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Nasadte tlumiče zadního výfuku a tepelné štíty.
12. Umístěte jeden PE pěnový blok jako rozpěry na nosník podvozku. Viz schéma 3.
13. Připevněte nárazník.
14. Připevněte jednotky zadních světel.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

H

montážní manuál.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrúdat. Az ütközőrúdra

már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

3. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és a hőpajzsot.
4. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére). Lásd az ábrát 2.
5. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. Illessze a keresztartót D a E és F pontokhoz.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt G.
9. Illessze fel az összecukható illesztőlemezt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Szerelje vissza a hátsó hangtompító dobokat, és a hővédő burkolati részeket.
12. Helyezze el a egy PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben. Lásd az ábrát 3.
13. Helyezze fel az ütközőt.
14. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcenté anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéi tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a manyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Œrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS **Összeszerelési kézikönyvet.** **РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.
4. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.). См. рисунок 2.
5. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
6. Закрепить поперечный брус D в точках Е и F.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
9. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном G.
10. Установить складывающуюся штепсельную плату
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. В качестве уплотнения, вставить один полиэтиленовых элемента в балки шасси. См. рисунок 3.
13. Установить бампер.
14. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

-  NL Lokatie/Positie pijl
- GB Location/Position Arrow
- D Positionspfeil
- F Flèche de Position
- S Positionpil
- DK Lokaliseringspil
- E Flecha de posición
- I Freccia di posizione
- PL Strzałka położenia
- SF Paikannusnuoli
- CZ Šipka na pozici
- H Helyzetjelző nyíl
- RUS Локация / Место встречи

-  NL Richtingspijl
- GB Movement Arrow
- D Bewegungspfeil
- F Flèche de mouvement
- S Rörelsepil
- DK Bevægelsespil
- E Flecha de movimiento
- I Freccia di movimento
- PL Strzałka kierunku ruchu
- SF Liikesuuntanuoli
- CZ Šipka pohybu
- H Mozgásirányjelzőnyíl
- RUS Стрелка движения

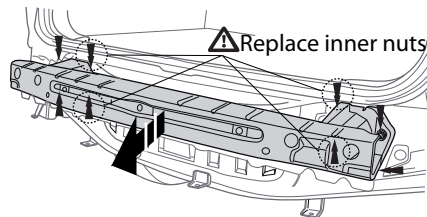
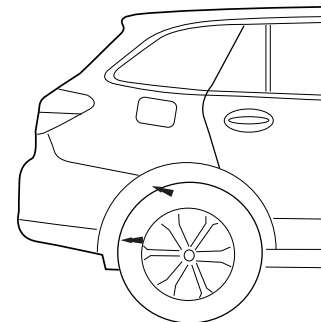
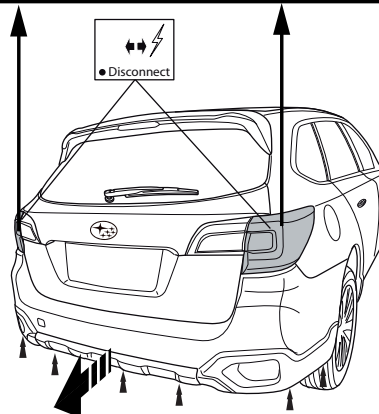
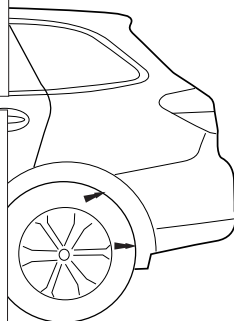
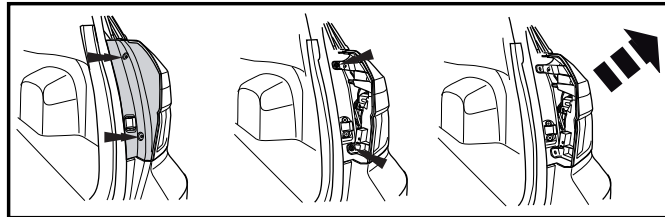


Fig. 1

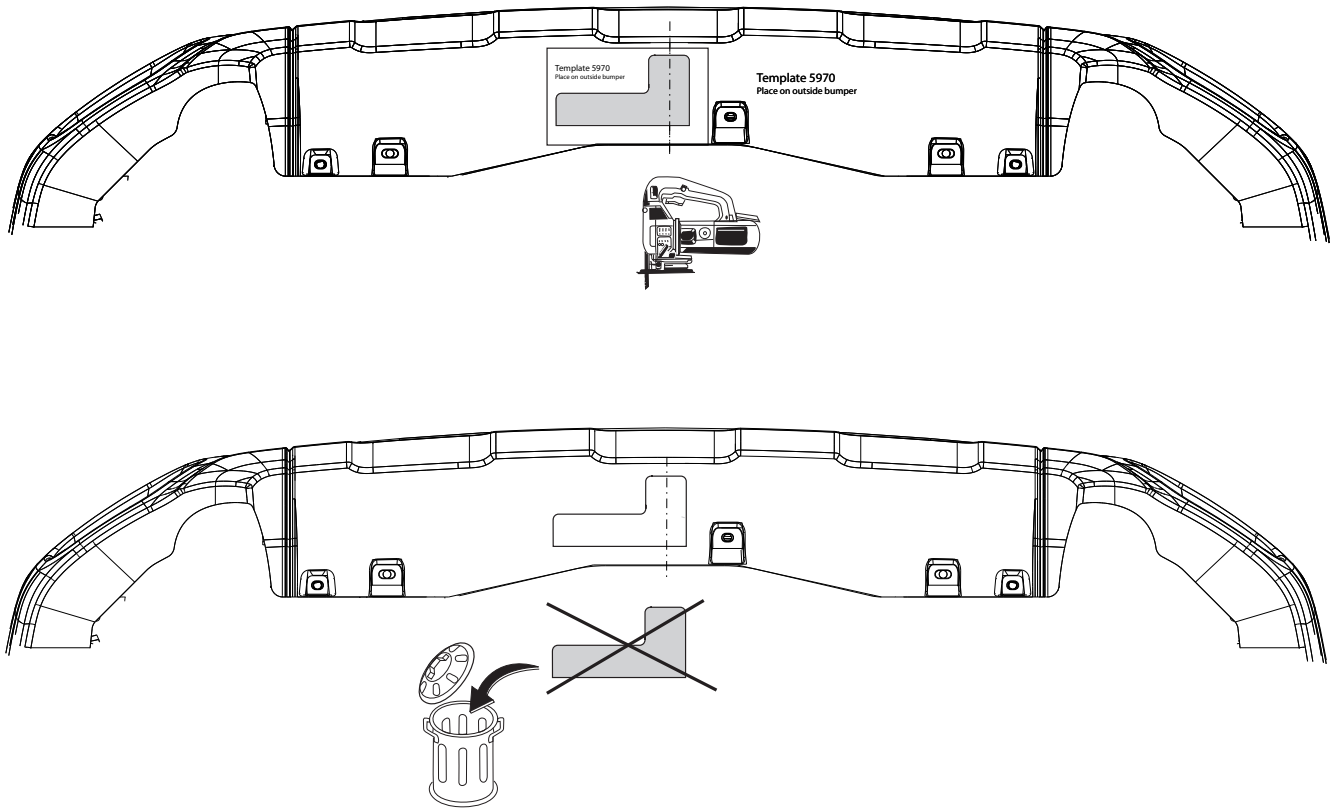


Fig. 2

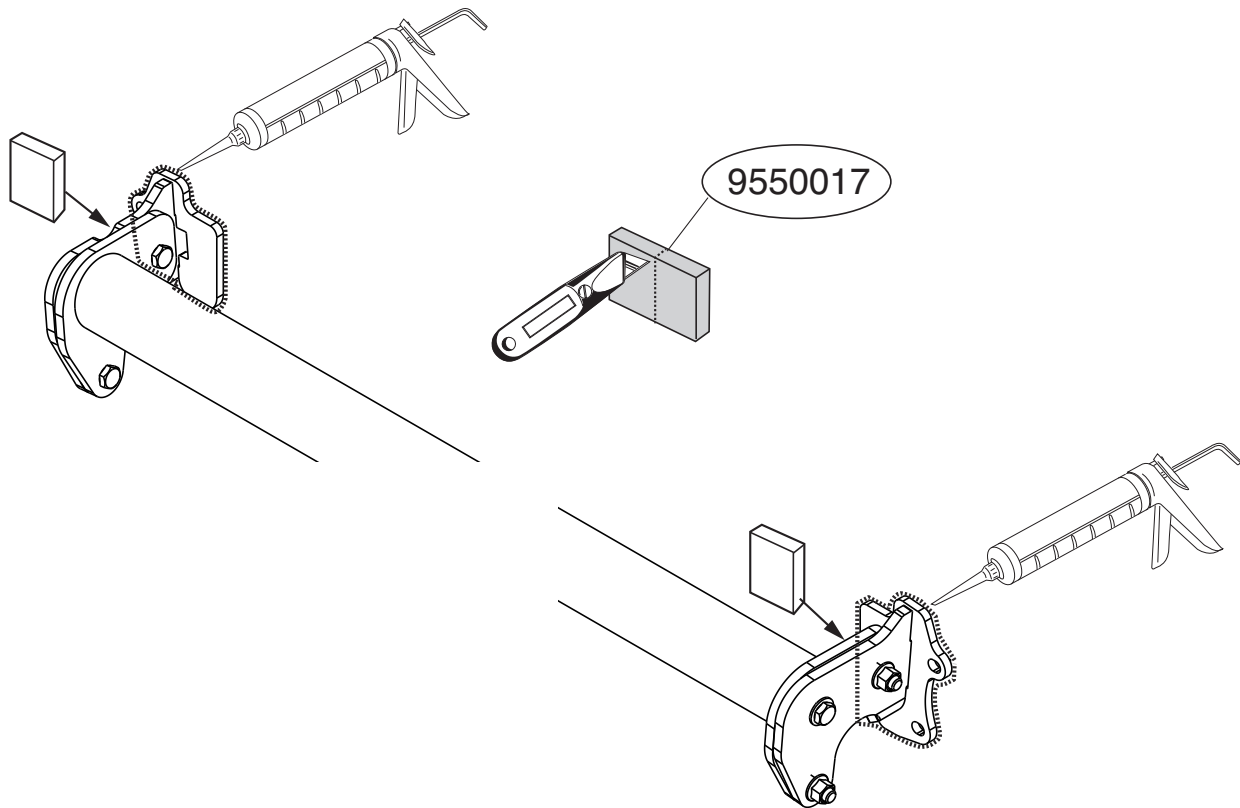


Fig. 3

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangere-ns underside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangere-ns yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangere-ns undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangere-ns midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyříznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklade i stødfangere-ns	sin tapa parachoques	senza copri-paraurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suoju-slevyä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

